

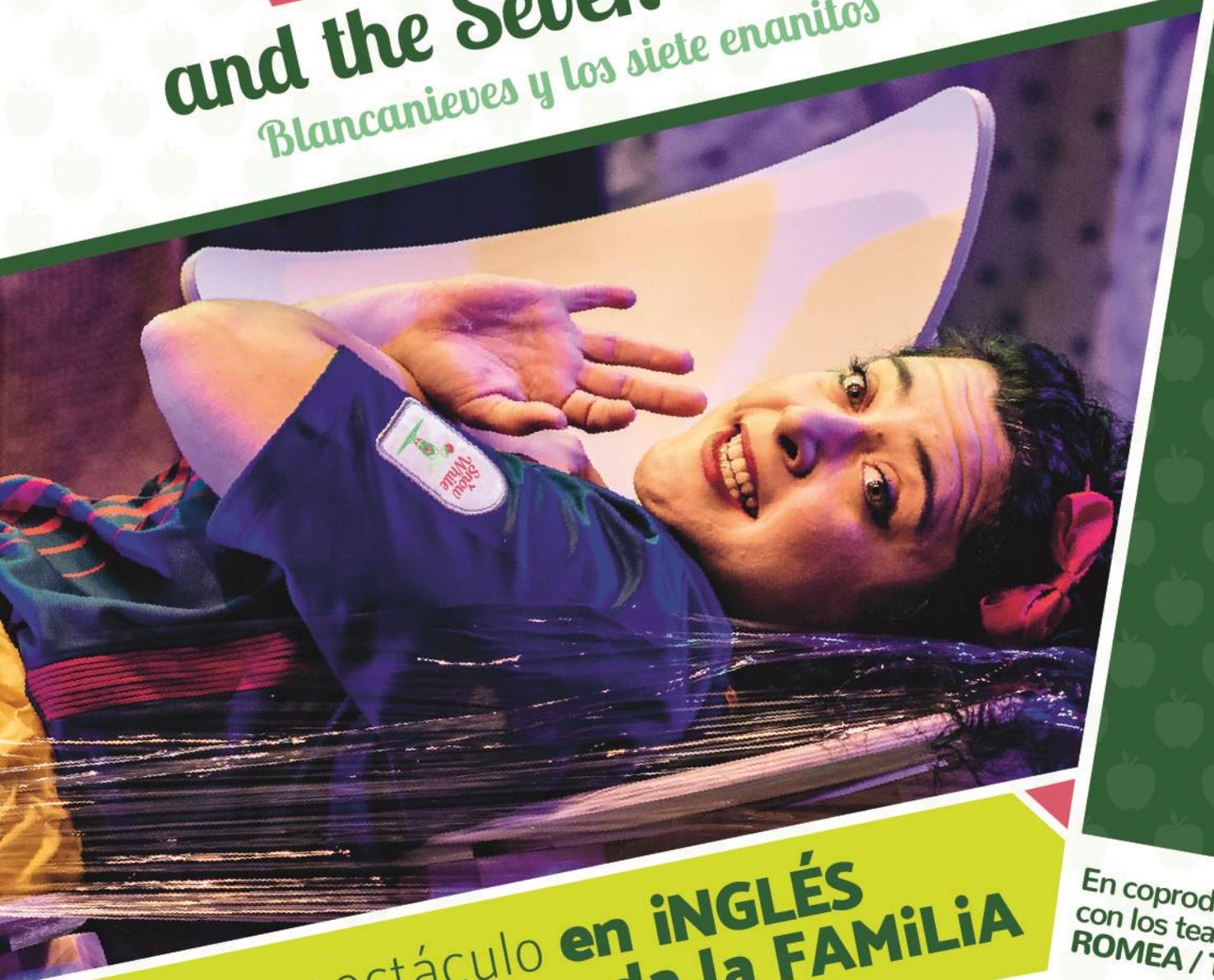
ARENA aprende  
inglés y teatro

presenta



# Snow White

and the Seven Dwarfs  
Blancanieves y los siete enanitos



Un espectáculo **en INGLÉS**  
para **toda la FAMILIA**

En coproducción  
con los teatros  
ROMEIA / TCM



Ayuntamiento  
de Murcia



## Espectáculo infantil y familiar en inglés

Desde hace cinco años, se lleva a cabo en *el salón de los espejos del Teatro Romea* el **Ciclo Pequeño ROMEA**, un proyecto de **ARENA aprende Inglés y Teatro** en el que se programan una serie de cuentos clásicos y tradicionales, dramatizados en inglés. Definimos el ciclo como una actividad para acudir en familia e ideal para recuperar retazos de nuestra infancia junto a nuestros pequeños, adquiriendo el hábito de escuchar inglés en un ambiente especial: artístico, creativo y participativo.

Ahora, después de estos cinco años llevando a escena los cuentos clásicos dramatizados e interpretados por un solo actor, surge la oportunidad, gracias a la propuesta de Teatros de Murcia, de crear un espectáculo con varios actores. Es un reto que hemos acometido con mucha ilusión y responsabilidad. Hemos elegido el cuento ***Snow White and the seven dwarfs***, inspirándonos en la **versión recogida por los hermanos Grimm**. Así seguimos, hurgando en la tradición, con los cuentos maravillosos imbuidos por la creencia y que corroboramos con la experiencia de que no importa de dónde sean ni la edad que tengan, los niños, siempre disfrutan con los cuentos tradicionales.

Este es nuestro lema: **No matter what part of the world...children of all ages enjoy traditional tales.**  
***Blancanieves y los siete enanitos es una historia tan antigua como el tiempo.***

Pienso como Gustavo Martín Garzo que: los cuentos enseñan cosas pero no tienen que ver con la educación. Su mundo no es el mundo de las prohibiciones, sino el de la libertad y las emociones, también el del compromiso, que no está reñido con la aventura. Los cuentos no son una voz que amonesta o frena, sino que desafía e invita a no renunciar a nuestros sueños: es fácil darse cuenta de que este mensaje llega al corazón de los niños. Casi todos los cuentos de los Grimm acaban bien, al final suele resplandecer la justicia y eso es lo que grandes y pequeños esperamos: sentir que el BIEN es más poderoso que el MAL.

Y creo que el teatro es el vehículo ideal para transmitir estos valores y facilitar el uso y la práctica del inglés de forma casi natural.

**Vicenta Hellín** \_Directora de Producción

\*\*\*\*\*

## “Snow White and the seven dwarfs “ llevado al teatro

Siempre es apasionante trabajar un clásico, descubrir colectivamente que tiene el cuento de Blancanieves de especial para que merezca la pena ser revisado tantas veces y por tantos medios diferentes.

Vamos a contar la historia **en inglés**, con **cuatro actores**, explorando el cuento **desde el juego dramático: con la imaginación, los objetos y el público** vamos a recrear y vivir de nuevo la fábula de Blancanieves y los siete enanitos. Estos son los ingredientes que pueden ayudarnos a encontrar una versión única del clásico cuento. Dichos elementos que a priori pueden parecer dificultades nos fuerzan a redescubrir nuevas posibilidades, **nuevas formas de imaginarlo, de contarlo y de representarlo.**

**Pablo Gomis** Director escénico



### SINOPSIS

Cuatro niños celebran una fiesta de pijamas y entran a escena jugando al escondite. Cuando llega la hora de dormir, no pueden conciliar el sueño, por lo que le ruegan a la hermana mayor que les deje seguir jugando; le proponen contar un cuento. Les cuesta ponerse de acuerdo, pero lo consiguen cuando se tropiezan con ***Snow White and the seven dwarfs.***

Siguiendo la narración de los hermanos **Grimm** el director y los actores consiguen encajar la historia de manera increíblemente fiel, en un contexto actual.

## ACTORES /Personajes

La completa formación de los actores en variadas técnicas, como el "Clown" la danza etc. les facilita interpretar más de un personaje, pasando de uno a otro con total veracidad. La calidad de sus voces en directo les permite cantar canciones de cuyos temas se sirve el director para mostrar los sentimientos de los personajes.

## ESCENAS

- 1 Snow White and the seven dwarfs
- 2 The evil queen
- 3 The huntsman
- 4 The great forest
- 5 The dwarfs
- 6 The three murders of Snow White
- 7 The funeral, the wedding and the end

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección escénica **PABLO GOMIS**

**ACTORES:** **Elena Serrano:** Girl, Snow White, Magic Looking-Glass, Dwarf...**Natalia Vanderkaeken:** Girl, Evil Queen, rabbit, Dwarf...**Jon Mitó:** Boy, Huntsman, The Prince, sheep, Dwarf...**Karmen Heredia:** Girl, velociraptor, Mother Queen, Dwarf...

**VESTUARIO:** MARIA AGUIRRE

**ESPACIO ESCÉNICO:** PABLO GOMIS Y EDUARDO BALANZA

**ILUMINACIÓN:** PEDRO J. HELLIN MARTÍNEZ

**FOTOGRAFÍA:** PEPE H.

**DIRECTORA DE PRODUCCIÓN :** VICENTA HELLIN

**CO-PRODUCCIÓN:** TEATROS DE MURCIA/Ayuntamiento de Murcia/

**ESTRENADA** el 27 DE ENERO 2019 a las 16:30H / TEATRO ROMEA - MURCIA

\*\*\*\*\*



**Pablo Gomis**

Actor, clown y pedagogo teatral y director de escena

Compagina trabajos con las compañías Spymonkey, Peepolykus y Lyric Hammersmith con su actividad como clown en el espectáculo Alegría del Cirque du Soleil, el cuál comenzó del 2007 al 2009 y de nuevo en el 2010 esta vez como bufón, habiendo realizado más de 1000 representaciones en España, Portugal, Alemania, Francia, Brasil, Argentina, Chile, Corea, Taiwan, Emiratos Arabes Unidos, Estados Unidos y Canada.

En 2002 funda su propia compañía, Les Bouffons, especializándose en el teatro de creación y la comedia con las obras Minuta Pecata, Nemo, I love Canberra y Alicia en el corazón de las maravillas con las que recorre toda la geografía española durante cinco años. Paralelamente colabora como actor con otras compañías como Cía Ferroviaria, Alquibla Teatro, ESAD de Murcia y Teatres de la Generalitat entre otras.

\*\*\*\*\*

CRÍTICA DE  
TEATRO INFANTIL  
MANUEL MADRID

## LA MAGIA DE LA SENCILLEZ

**S**i entretener y divertir a un crío es hoy un acto de valentía, hacerlo en inglés, y durante una hora y cuarto, parece toda una hazaña. Esa es la primerísima impresión que produce la versión músico-teatral del cuento de los hermanos Grimm ‘Blancanieves y los siete enanitos’, interpretada por actores de ARENAaprende. Un reparto polivalente,

**‘SNOW WHITE  
AND THE SEVEN  
DWARFS’.**

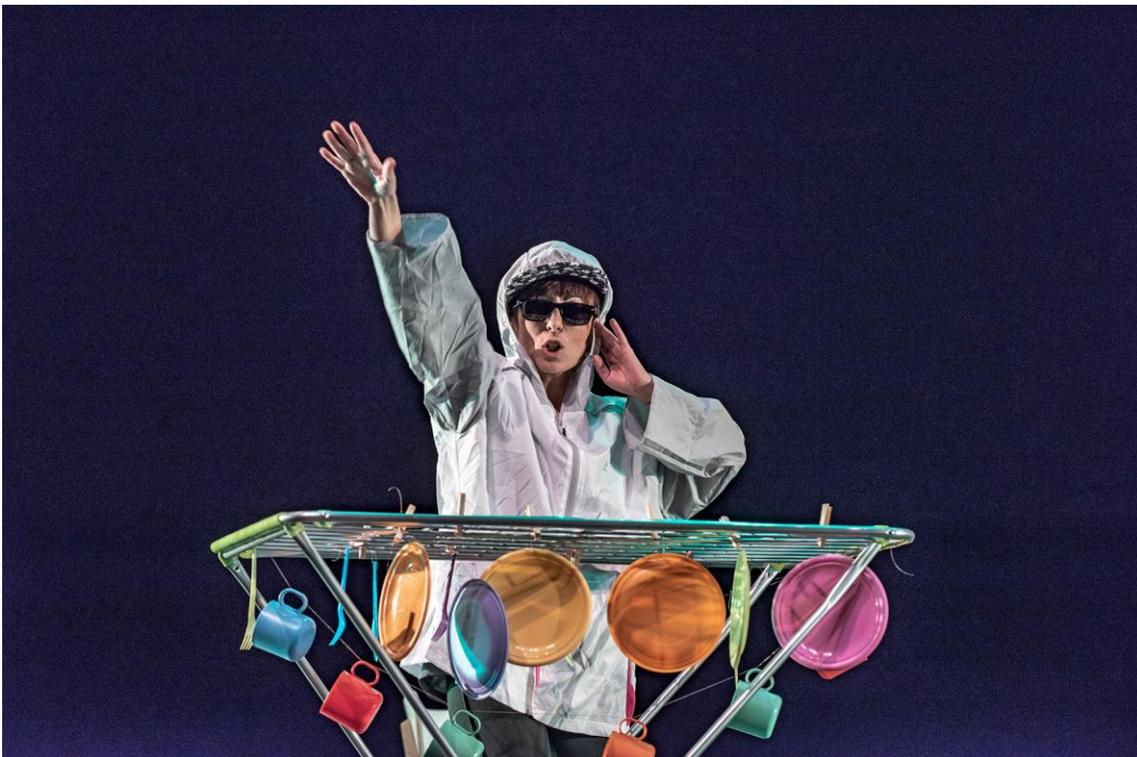
*Compañía:*  
ARENAaprende.  
*Idea de* Vicenta  
Hellín. *Dirección:*  
Pablo Gomis.  
*Reparto:* Elena  
Serrano, Jon  
Mitó, Natalia  
Vanderkaeken y  
Karmen Heredia.  
*Teatro* Romea de  
Murcia. *Domingo*  
27 de enero.  
*Calificación:* Guay.

capaz de bailar y cantar, y además en una lengua que se nos resiste, por eso lo de menos era el grajeo de Elena Serrano, habitual en los flamantes esferpentos de Zoo Cabaret. Esta coproducción de los teatros Romea y TCM, responde a esa alabable intención de descubrir a los niños la magia poderosa del

teatro, no solo como lugar para la reflexión y la representación de historias y emociones; pero aquí Vicenta Hellín tuvo la idea de hacerlo, además, en un idioma que se nos resiste a la gran mayoría de españoles, pese a coquetear con él desde edades tempranas. Salta a la vista que las intenciones del director, Pablo Gomis, iban mucho más allá, y ahí está el valor de este espectáculo para toda la familia: echar mano de la imaginación y sumergir a grandes y pequeños en el mundo de cuento, y con los recursos a la mano. En la encandiladora sencillez está lo mejor de lo mejor de este distraído montaje, capaz de conseguir que los espectadores más menudos no puedan cerrar los ojos ni un momento. Si no fuera por los números musicales, en los que Jon Mitó lleva la voz cantante –y la capa roja en su hipnotizante aparición a lo Freddy Mercury–, el resultado no sería tan efectista ni tan convincente. Natalia Vanderkaeken –mala malísima, pero de mentirijilla, en el papel de malvada reina pero con corona de pinzas de tender la ropa– y Karmen Heredia, elástica como nadie –y con una actitud intachable–, completaron un elenco que en su estreno en el Romea consiguió lo que se andaba buscando. La felicidad del público se alcanza con muy poco; otra cosa es la fidelidad. Pero las buenas intenciones cuentan. Seguro que a los hermanos Grimm les hubieran hecho reír, y mucho, esos enanitos de trapo. Teatro para dormir mejor.

**Snow  
White**  
and the Seven Dwarfs  
Biancaneves y los siete enanos

**ARENA** aprende  
inglés y teatro



**+ INFORMACIÓN Y CONTACTO**

Vicenta Hellín > 609 62 02 77

[vicentahellin@gmail.com](mailto:vicentahellin@gmail.com) // [distribucionarena@gmail.com](mailto:distribucionarena@gmail.com)